



PROCÈS-VERBAL

Réunion du 23 janvier 2023, de 15 heures à 18 h 30,

et du 24 janvier 2023, de 9 heures à 10 heures, de 10 heures à 12 h 30 (réunion des coordinateurs) et de 15 heures à 18 h 30

BRUXELLES

La séance est ouverte le lundi 23 janvier 2023, à 15 h 6, sous la présidence de Sabine Verheyen (présidente).

- 1. Adoption de l'ordre du jour** OJ – PE740.570v01-00
Décision: le projet d'ordre du jour est adopté tel qu'il ressort du présent procès-verbal.
- 2. Approbation de procès-verbaux de réunions**
 - 3 octobre 2022 PV – PE737.491v01-00
 - 24-25 octobre 2022 PV – PE738.771v01-00**Décision:** les procès-verbaux sont approuvés.
- 3. Communications de la présidence**
- 4. Présentation de la nouvelle proposition de législation européenne sur la liberté des médias**
Interviennent: Sabine Verheyen, Guiseppe Abbamonte (Commission européenne, DG CNECT), Petra Kammerevert, Tomasz Frankowski, Niklas Nienab, Salima Yenbou et Andrea Bocskor.
- 5. Situation budgétaire des programmes Erasmus+, «Europe créative», «Corps européen de solidarité» et «Citoyens, égalité, droits et valeurs»**

Interviennent: Sabine Verheyen, Djahanguir Talebzadeh (Commission européenne, DG EAC), Tomasz Frankowski, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Laurence Farrang et Valeria Setti (Commission européenne, DG JUST).

6. Échange de vues sur la coopération dans le domaine de la culture et de l'éducation et le jumelage de villes – possibilités et bonnes pratiques

Interviennent: Sabine Verheyen, Andreas Kimpel (adjoint à la culture et à la formation continue de la ville de Gütersloh (Allemagne)), Ana Kure (représentante de Ljubljana (Slovénie), ville participant au projet, ainsi que du groupe de travail jeunesse du projet), Michael Gutbier (représentant de Leverkusen (Allemagne), ville participant au projet), Catherine Magnant (Commission européenne, DG EAC), Valeria Setti (Commission européenne, DG JUST), Petra Kammerevert et Tomasz Frankowski.

* * *

La séance, suspendue à 18 h 38, reprend le mardi 24 janvier 2023 à 9 h 3 sous la présidence de Sabine Verheyen, présidente.

* * *

*** *Heure des votes (vote électronique)* ***

7. Décharge 2021 – budget général de l'Union – Commission européenne
CULT/9/09666

2022/2081(DEC) COM(2022)0323[01] – C9-0227/2022

Rapporteur pour avis:

Romeo Franz (Verts/ALE)

PA – PE738.578v01-00

AM – PE739.694v01-00

Fond:

CONT Jeroen Lenaers (PPE)
Monika Hohlmeier (PPE)

- Adoption du projet d'avis

Décision: le projet d'avis est adopté avec les amendements
par 20 voix pour, 2 voix contre et 0 abstention.

30 amendements présentés:
13 adoptés,
17 rejetés.

8. Décharge 2021 – Centre de traduction des organes de l'Union européenne
CULT/9/09839

2022/2094(DEC) COM(2022)0323[14] – C9-0240/2022

Rapporteur pour avis:

Romeo Franz (Verts/ALE)

PA – PE738.588v01-00

AM – PE739.692v01-00

Fond:

- CONT Olivier Chastel (Renew)
 - Adoption du projet d'avis
- Décision:** le projet d'avis est adopté avec les amendements
par 22 voix pour, 0 voix contre et 0 abstention.
- 12 amendements présentés:
9 adoptés,
3 rejetés.

*** *Fin des votes (vote électronique)* ***

9. Système des écoles européennes: état des lieux, enjeux et perspectives

CULT/9/10199

2022/2149(INI)

Rapporteure:

Ilana Cicurel (Renew)

Fond:

CULT

Avis:

EMPL Décision: pas d'avis

- Échange de vues

Intervient: Sabine Verheyen, Ilana Cicurel, Peter Pollák, Catherine Griset, Romeo Franz, Asim Ademov et Andreas Beckmann (secrétaire général des écoles européennes).

* * *

La séance, suspendue à 9 h 47, reprend à 15 h 3 sous la présidence de Romeo Franz, vice-président.

* * *

24 janvier 2023, de 10 heures à 12 h 30 (à huis clos)

10. Réunion des coordinateurs

* * *

24 janvier 2023, de 15 heures à 18 h 30

11. Initiative «universités européennes»: premiers enseignements, principaux enjeux et perspectives – présentation de l'étude du département thématique

Interviennent: Romeo Franz, Barend van der Meulen (Centre d'étude des politiques de l'enseignement supérieur de l'université de Twente), Tomasz Frankowski, Petra Kammerevert, Laurence Farrang, Marcos Ros Sempere, Vanessa Debiais-Sainton (Commission européenne, DG EAC) et Daniela Craciun (Centre d'étude des politiques de l'enseignement supérieur de l'université de Twente).

12. Échange de vues sur la lutte contre le trafic illicite de biens culturels

Interviennent: Romeo Franz, Céline Chazelas-Baur (Commission européenne, DG HOME), Salima Yenbou et Asim Ademov.

13. Orientations pour le budget 2024 – Section III

CULT/9/10720

2022/2184(BUI)

Rapporteur pour avis:

Morten Løkkegaard (Renew)

PA – PE740.520v01-00

Fond:

BUDG Janusz Lewandowski (PPE)

- Examen du projet d'avis
- **Délai de dépôt des amendements:** 26 janvier 2023, à 17 heures

Interviennent: Romeo Franz, Morten Løkkegaard, Tomasz Frankowski, Hannes Heide, Djahanguir Talebzadeh (Commission européenne, DG EAC) et Lucia Recalde (Commission européenne, DG CNECT).

14. Questions diverses

15. Prochaines réunions

- 6 février 2023, à Bruxelles
- 1^{er} et 2 mars 2023, à Bruxelles

La séance est levée à 16 h 47.

Results of roll-call votes

Contents

1.	2021 discharge: General budget of the EU – Commission – Romeo Franz – 2022/2081(DEC)	6
	1.1. Final vote	6
2.	2021 discharge – Translation Centre for the Bodies of the European Union – Romeo Franz – 2022/2094(DEC)	6
	2.1. Final vote	6

Key to symbols:

+ : in favour

- : against

0 : abstention

1. 2021 discharge: General budget of the EU – Commission – Romeo Franz – 2022/2081(DEC)

1.1. Final vote

20	+
NI	Andrea Bocskor
PPE	Asim Ademov, Isabella Adinolfi, Tomasz Frankowski, Peter Pollák, Ivan Štefanec, Sabine Verheyen, Theodoros Zagorakis, Milan Zver
Renew	Ilana Cicurel, Laurence Farreng, Irena Joveva
S&D	João Albuquerque, Hannes Heide, Petra Kammerevert, Predrag Fred Matić, Marcos Ros Sempere
Verts/ALE	Romeo Franz, Niklas Nienaß, Diana Riba i Giner

2	-
ID	Christine Anderson, Catherine Griset

0	0

2. 2021 discharge – Translation Centre for the Bodies of the European Union – Romeo Franz – 2022/2094(DEC)

2.1. Final vote

22	+
ID	Christine Anderson, Catherine Griset
NI	Andrea Bocskor
PPE	Asim Ademov, Isabella Adinolfi, Tomasz Frankowski, Peter Pollák, Ivan Štefanec, Sabine Verheyen, Theodoros Zagorakis, Milan Zver
Renew	Ilana Cicurel, Laurence Farreng, Irena Joveva
S&D	João Albuquerque, Hannes Heide, Petra Kammerevert, Predrag Fred Matić, Marcos Ros Sempere
Verts/ALE	Romeo Franz, Niklas Nienaß, Diana Riba i Giner

0	-

0	0

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALLOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/POPIS NAZOČNIH/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/
JELENLĒTI ĪV/REGĪSTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/
LISTĀ DE PREZENŤĀ/PREZENČNĀ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNĀOLOLISTA/NĀRVAROLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjetništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/Prezidium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Sabine Verheyen (1,2), Romeo Franz (2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Βουλευτές/Members/Députés/Zastupnici/Deputati/Deputāti/ Nariai/Képviselek/Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Asim Ademov (2), Christine Anderson (2), Andrea Bocskor (1,2), Ilana Cicurel (2), Laurence Farreng (1,2), Tomasz Frankowski (1,2), Alexis Georgoulis (2), Catherine Griset (2), Hannes Heide (1,2), Irena Joveva (2), Petra Kammerevert (1,2), Niyazi Kizilyürek (1,2), Predrag Fred Matić (2), Niklas Nienab (1,2), Peter Pollák (1,2), Diana Riba i Giner (2), Marcos Ros Sempere (2), Monica Semedo (2), Theodoros Zagorakis (2), Milan Zver (2)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Zamjenici/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Pötagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter
Isabella Adinolfi (2), João Albuquerque (2), Morten Løkkegaard (2), Domènec Ruiz Devesa (1), Salima Yenbou (1,2)

209 (7)
Ivan Štefanec (2)
216 (3)
56 (8) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/ Päevakorra punkt/Σημείο της ημερήσιας διάταξης/Agenda item/Point OJ/Τοčka dnevnoĝ reda/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schödze/Τοčka UL/Esityslistan kohta/Punkt på föredragningslistan)

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Nazočni
dana/Presente il/Piedalījās/ Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči
dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 23.1.2023
(2) 24.1.2023

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Promatrači/Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Εσimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair/Sur l'invitation du président/ Na poziv predsednika/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/ Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/ Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Andreas Kimpel, Ana Kure, Michael Gutbier, Andreas Beckmann, Barend van der Meulen, Daniela Craciun

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nöukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Vijeće/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Komisjon/Επιτροπή/Commission/Komisija/Commissione/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)
Guiseppe Abbamonte, Djahanguir Talebzadeh, Valeria Setti, Catherine Magnant, Vanessa Debiais-Sainton, Céline Chazelas-Baur, Lucia Recalde
Други институции и органи/Otras instituciones y organismos/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner og organer/Andere Organe und Einrichtungen/Muud institutsioonid ja organid/Λοιπά θεσμικά όργανα και οργανισμοί/Other institutions and bodies/Autres institutions et organes/Druge institucije i tijela/Altre istituzioni e altri organi/Citas iestādes un struktūras/Kitos institucijos ir įstaigos/Más intézmények és szervek/Istituzzjonijiet u korpi oħra/Andere instellingen en organen/Inne instytucje i organy/Outras instituições e outros órgãos/Alte instituții și organe/Iné inštitúcie a orgány/Muut toimielimet ja elimet/Andra institutioner och organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης παρόντες/Other participants/Autres participants/Dруги sudionici/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Tajništva klubova zastupnika/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi poliitiçi/Fractiesekretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Sekretariado dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/De politiska gruppernas sekretariat	
PPE	Anna Kaczmarek, Baptiste Thollon
S&D	Danae Anastopoulos, Guenaëlle Collet, Manuela Lucianer
Renew	Anne-Cecile Gault, Joanna Jezyk, Natacha Vanbrabant
Verts/ALE	Adam Elsod, Olga Perez Vitoria
ID	Paul Moynan
ECR	Antonia Dimitrova, Jaroslaw Musko
The Left	Vasileios Vlasios Katsardis
NI	Agnes Karandi

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο του Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Ured predsjednika/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο του Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du secrétaire général/Ured glavnog tajnika/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Glavna uprava/Direzione generale/Ġenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	
DG IPOL	
DG EXPO	
DG EPRS	
DG COMM	
DG PAPA	
DG PERS	
DG INLO	
DG TRAD	
DG LINC	
DG FINS	
DG ITEC	
DG SAFE	

Правна служба/Service Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Óigústeenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Pravna služba/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/ Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právný servis/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία της επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Tajništvo odbora/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/ Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet
Filipa Azevedo, Saskia Bruynooghe, Denise Chircop, Nils Danklefsen, Anne Grady, Stefan Manev, Markus Prutsch, Daphne Scherer
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenten
Kamila Figueroa

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair/Président/Predsjednik/Priekšsēdētājs/
 Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/
 Vice-Chair/Potpredsjednik/Vice-Président/Potpredsjednik/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/ Vīci
 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/
 Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Βουλευτής/Member/Membre/Član/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/
 Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Dužnosnik/
 Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/UrządNIK/Funcionário/Funçionar/Úradník/Urädnik/Virkamies/
 Tjänsteman